

ZOOROPA

Der Mann stand auf dem Slavija-Platz, die O-Busse drehten sich im Kreis. Die Pljeskavicas¹ strömten Gerüche aus. Die Gerüche von drei Grillgeräten vermischten sich. Dimitrije Tucovic² fiel es nicht schwer, diese Gerüche zu ertragen, er war ja ein Denkmal. Dem Menschen fiel es schwer. Er war vor sechs Monaten aus Bosnien gekommen und hatte ein paar Dollar bei sich. Nun hatte er drei Dinar in der Tasche. Das war alles, was er von der Freiheit hatte. So dachten alle, die an ihm vorbeigingen, vielleicht auch die O-Busse.

Er nahm die drei Dinar aus der Tasche und stellte sich für eine Pljeskavica an.

- Sie wünschen?

Es wurde Zeit.

- Zwei Stück.

- Drei Dinar.

- Hier.

Er legte die Beilagen sorgfältig in den ge#fneten Fladen-Mund mit der Pljeskavica-Zunge.

Dann biß er hinein.

Vule Zuric

Übersetzung aus dem Serbischen: Maja Krstic

Vule Zuric, "Zooropa" (Zooropa), Rec 16, Decembar 1996, S. 8.

Der Autor

Vule Zuric wurde 1969 in Sarajevo geboren. 1990 veröffentlichte er seinen ersten Erzählband "Die hard" (Umri mu{ki). Seit dem Ausbruch des Bosnien-Kriegs lebt er in Belgrad, wo er auch den zweiten Prosaband "Zwei Jahre der Kälte" (Dvije godine hladnoje) veröffentlichte. Die Erzählungen aus diesem zweiten Erzählband sind von den Erfahrungen des Lebens im eingekesselten Sarajevo geprägt.

Vule Zuric gehört zu den begabtesten jüngeren serbischen Erzählern. Nach mehrjähriger Pause setzte er das in Sarajevo begonnene Literaturstudium an der Philologischen Fakultät in Belgrad fort.

Erschienen in:

VIA REGIA – *Blätter für internationale kulturelle Kommunikation* Heft 46/47 1997,
herausgegeben vom Europäischen Kultur- und Informationszentrum in Thüringen

Weiterverwendung nur nach ausdrücklicher Genehmigung des Herausgebers

Zur Homepage VIA REGIA: <http://www.via-regia.org>

¹ Pljeskavica - jugoslawische Spezialität, Hackfleisch mit Zwiebeln am Rost gebraten. (Anm. d. Übers.)

² Dimitrije Tucovic, serbischer Sozialdemokrat (1881-1941); der Belgrader Slavija Platz trägt offiziell seinen Namen. (Anm. d. Übers.)